

# 令和元年度事業報告

## 1 海外ビジネス支援事業

### (1) コーディネーター、アドバイザーの配置

山形県国際経済振興機構（以下、「国際機構」という。）は、「県産品輸出コーディネーター」3名を常勤配置し、各種プロモーションや海外商談会等でのビジネスチャンス拡大へのサポートを実施しながら海外販路の開拓・拡大を図るとともに、関係者・関係機関とのコーディネートによる県内事業者と海外の企業等とのマッチングや商談支援、県内事業者及びバイヤー等からの取引相談対応など、海外ビジネスの事業化プロセスに応じた支援を行った。

また、「日中経済交流アドバイザー」を2名、「ASEAN貿易コーディネーター」を1名、「ロシア貿易アドバイザー」を1名、「韓国経済貿易コーディネーター」を1名委嘱し、中国、ASEAN、ロシア及び韓国における県産品の認知度向上、販路開拓等への支援を行った。

各種支援にあたっては日本貿易振興機構（以下「ジェトロ」という。）山形貿易情報センター、山形県企業振興公社などの支援機関や県内金融機関と連携して対応した。

#### <相談対応・取引支援による成果事例>

業種 (品目)	国・地域	内容
酒造会社 (日本酒)	台湾	台湾商談会を契機に関係を構築した食品輸入バイヤーを招へいし、県内酒蔵との商談を継続支援した結果、新規取引につなげた。
食品製造業 (牛肉)	香港	現地パートナーとの関係を不断に強化してきたことにより、現地高級スーパーの精肉売場の日本産牛肉の約9割を山形牛が占めるに至った。加えて、店舗の改装オープンで新設されたフードホールにおいて山形牛を用いたメニューが多数組み込まれ、一層の消費拡大に向けた環境が構築された。
地域団体 (果物)	香港	東北経済連合会及び九州経済連合会連携の輸出事業において、JA全農山形と九州の農産物輸出商社との県産果物の商談を支援し、県産メロンの新規取引につなげた。
地域団体 (果物)	マレーシア	ラ・フランス輸出にあたり、現地パートナーを招へいし、現地消費者が好む食感（硬く歯ごたえのある食感）を産地側と調整。硬い状態での出荷により、これまで苦戦していた消費者からの評価の向上につながった。
酒造会社 (ワイン)	韓国	日韓関係悪化の中、7月のトップセールスでの県産ワインのPRを契機に、日本酒輸出の現地パートナーへの商品提案、招へい、商談を重ねた結果、県産ワインの輸出が開始された。

## (2) 助成制度

### ①海外渡航費助成事業(一般会員限定)

海外で開催される見本市、商談会、販売促進フェア、市場調査等(以下「海外見本市等」)海外に渡航しなければ遂行できない事業の渡航経費について助成した。

- ・助成対象：海外見本市等に参加するための海外渡航費(航空運賃等)
- ・助成限度額：40,000円/口、会費口数3口まで
- ・助成実績：36件(23社) 助成額合計：1,440,000円

### ②国内外商談会出展費助成事業(一般会員限定)

海外取引を具体化しようとする会員が海外または海外バイヤーが参加する国内の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

- ・助成対象：海外または国内の商談会・見本市等に出展する際の費用(ブース出展料、装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等)
- ・助成限度額：50,000円/回、1会員1回限り(ジェトロが募集する海外の商談会・見本市等に出展する場合は、70,000円/回)
- ・助成実績：9件(9社) 助成額合計：510,000円

## (3) 情報発信

国際機構や他支援機関の事業情報のほか、海外ビジネス展開に有用な情報を収集し、ホームページやメールマガジン等で幅広く提供することにより、海外事業展開への取り組み意欲の喚起や関心の機会づくりを行うとともに、国際機構の活動の周知に努めた。

- ・メールマガジン発行件数：34件(月2回の定期号、臨時号、ハルビンニュース)

## (4) 翻訳サービス

海外事業を展開するうえで障害となる言葉の問題の解決を図るため、ビジネス文書、カタログ、電子メールなどの文書の翻訳サービスを実施した。

- ・対象言語：日本語⇄英語、日本語⇄中国語
- ・翻訳料金：会員には会員料金を設定
- ・支援実績：79件(10社)

## 2 県産品輸出促進事業

### (1) 輸出対象国に応じた(国別)県産品輸出戦略事業

「山形県国際戦略」を踏まえ主要輸出対象国を定め、パートナー等の協力を得ながら、市場特性に応じた県産品の取引拡大・輸出拡大を図るため、販売プロモーション等を実施した。また、県産農産物の輸出促進に向けて、JAグループとの連携を強化するため、参事(非常勤)を引き続き設置した。

なお、香港における大規模デモの長期化や、日韓関係悪化による日本製品不買運動、中国・武漢市で発生した新型コロナウイルスの世界的蔓延の影響により、予定していたプロモーション等の一部事業について、中止を余儀なくされたものや規模を縮小せざるを得ないものもあった。

①県産品の海外販売プロモーション

国・地域	プロモーション名	開催日	開催場所	プロモーション品目
台 湾	寒河江市さくらんぼ（佐藤錦）プロモーション【新規】	6月22日(土) ～6月23日(日)	遠東 SOGO、微風 広場 計2店舗	さくらんぼ（佐藤錦）
	寒河江市さくらんぼ（紅秀峰）プロモーション	7月12日(金) ～7月14日(日)	遠東 SOGO、微風 広場 計3店舗	さくらんぼ（紅秀峰）
	朝日町りんご（中生種）プロモーション	11月7日(木) ～11月10日(日)	遠東 SOGO、微風 広場 計3店舗	りんご（シナノ スイート、王林）
	天童市ラ・フランス、 シャインマスカット プロモーション	11月22日(金) ～11月24日(日)	遠東 SOGO、微風 広場 計4店舗	ラ・フランス シャインマスカット
	朝日町りんご（ふじ）プロモーション	1月10日(金) ～1月12日(日)	遠東 SOGO、微風 広場 計3店舗	りんご（ふじ）
	県産酒プロモーション【新規】	2月21日(金) ～2月23日(日)	山形閣レストラ ン	日本酒 ワイン
香 港	庄内産メロンプロモーション	7月5日(金) ～7月8日(日)	シティスーパー 一香港 2店舗	メロン（アンデ スメロン、鶴姫 レッド）
	シティスーパー山形 ミニフェア	8月22日(木) ～8月25日(日)	シティスーパー 一香港 1店舗	米、牛肉、豚肉、 桃、ゼリー、せん べい
	朝日町ラ・フランス プロモーション	11月6日(水) ～11月13日(水)	ユニ一香港 2店舗	ラ・フランス
	天童市ラ・フランス、 シャインマスカット プロモーション	11月28日(木) ～12月1日(日)	シティスーパー 一香港 2店舗	ラ・フランス シャインマスカット
	朝日町りんご（ふじ） プロモーション	1月17日(金) ～1月19日(日)	シティスーパー 一香港 2店舗	りんご（ふじ）
タ イ	朝日町りんご（中生種） プロモーション	11月22日(金) ～12月2日(月)	フジスーパー、 エンポリアム等 計7店舗	りんご（シナノ スイート、王林 等）
	朝日町りんご（ふじ） プロモーション	12月13日(金) ～12月23日(月)	フジスーパー、 エンポリアム等 計11店舗	りんご（ふじ）
	バンコク山形食材 フェア	3月5日(木) ～3月15日(日)	バンコク市内 飲食店 1店舗	牛肉、日本酒、だ だちゃ豆、いか 加工品等

マレーシア	寒河江市さくらんぼプロモーション (クアラルンプール)	7月5日(金) ～7月7日(日)	VILLAGE GROCER、 伊勢丹等 計4店舗	さくらんぼ(紅秀峰)
	寒河江市さくらんぼプロモーション (ペナン島) <b>【新規】</b>	7月5日(金) ～7月9日(火)	Gold Storage 1店舗	さくらんぼ(紅秀峰)
	庄内産メロンプロモーション	8月2日(金) ～8月4日(日)	伊勢丹、B. I. G 等 計3店舗	メロン (アンデスメロン、鶴姫レッド)
	朝日町りんご(中生種)プロモーション	11月29日(金) ～12月1日(日)	VILLAGE GROCER、 B. I. G 等 計3店舗	りんご(シナノスイート、王林等)
	庄内産柿プロモーション	12月6日(土) ～12月8日(月)	VILLAGE GROCER、 伊勢丹 計2店舗	柿(庄内柿)
	置賜産ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション(クアラルンプール)	12月6日(土) ～12月8日(月)	VILLAGE GROCER、 Jaya GROCER 等 計3店舗	ラ・フランス シャインマスカット
	置賜産ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション(ペナン島) <b>【新規】</b>	12月7日(土) ～12月10日(火)	Jaya GROCER 1店舗	ラ・フランス シャインマスカット
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション(クアラルンプール)	1月17日(金) ～1月19日(日)	伊勢丹、B. I. G 計3店舗	りんご(ふじ)
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション(ペナン島) <b>【新規】</b>	1月18日(土) ～1月21日(火)	MERCATO 1店舗	りんご(ふじ)
シンガポール	日本酒プロモーション(バイヤーイベント)	6月22日(土)	サンテック・シンガポール	日本酒
	日本酒プロモーション	8月20日(火) ～8月21日(水)	現地飲食店 計4店舗	日本酒
フィリピン	朝日町りんご、ラ・フランスプロモーション	12月6日(金) ～12月8日(日)	ルスタンス百貨店 計10店舗	りんご(シナノスイート等)、ラ・フランス
韓国	日本酒プロモーション	5月15日(金) ～5月16日(日)	ソウル、大田市内料理店 計2店舗	日本酒
	日本酒プロモーション(トップセールス)	7月16日(金)	ソウル市内料理店 1店舗	日本酒 ワイン
	日本酒プロモーション(バイヤーイベント) <b>【新規】</b>	10月6日(日)	ロッテホテル	日本酒

## ②海外商談会・展示会

国・地域	名称	開催日	会場	参加事業者	商談件数
台湾	山形県台湾商談会 *山形銀行と共催	10月24日(木)	ハワードプラザホテル台北	県内事業者11社	60件
中国	ハルビン国際経済貿易商談会 *山形県ハルビン商談会実行委員会事業	6月15日(土) ～6月19日(水)	ハルビン国際会議展示体育センター	県内事業者等17社	117件
	大連日本商品展覧会【新規】	9月27日(金) ～9月29日(日)	大連世界博覧広場(大連)	県内事業者4社	25件
	中国国際輸入博覧会	11月5日(火) ～11月10日(日)	国家会展中心(上海)	県内事業者1社	90件
タイ	タイフェックス2019	5月28日(火) ～6月1日(土)	インパクト展示会場	県内事業者2社	140件
シンガポール	フードジャパン2019【新規】	10月31日(木) ～11月2日(土)	サンテック・シンガポール	県内事業者5社	60件

## ③バイヤー等の招へい

各国・地域のバイヤー等を招へいし、新規商品の提案、県内事業者との個別商談等を随時行った。

- ・台湾、香港、タイ、マレーシア、韓国、欧州(イタリア)等からバイヤーを招へい 計12回

## ④シンガポールでの県産工業製品の展示PR【新規】

高級コンドミニアムを会場に開催された現地富裕層をターゲットとした高級家具・装飾品の展示販売プロジェクト(9月14日～11月30日)に、県内絨毯メーカーの製品出展を支援し、県内工業製品の山形ブランドのPRを行った。

## (2) 県産農産物・食品輸出拡大強化事業

日本食ブーム等により日本産食品の海外における需要が拡大傾向にあり、国において農林水産物・食品の輸出力強化施策を積極的に進める中、国内外から寄せられる新規の県産農産物等の輸出提案について取引の実現に結び付けていけるよう、県産農産物等の新たな市場として期待される中国や北米において、現地消費者ニーズの収集や県産品のPRを行った。

### ①中国におけるマーケット調査【新規】

県の県産農産物国別輸出アクションプラン(中国)の策定のため、北京、上海、大連、ハルビン、広州の地域別の市場特性や現地小売店・飲食店等のマーケット調査及び分析を行った。

### ②ロサンゼルスにおける「山形フェア」【新規】

現地輸入バイヤーと連携し、日系スーパーマーケットにおいて、「つや姫」をは

じめ、山形牛、漬物、乾麺、ジュース、ゼリー、菓子類など、本県的美食をPR販売する山形フェアを開催した。

開催日：令和元年8月8日～11日

開催場所：ミツワ・マーケットプレイス トーランス店

### ③ロサンゼルスにおける県産食材プロモーション【新規】

現地輸入バイヤーと連携し、南加山形県人会の協力のもと、現地日系ホテルを会場に、「つや姫」をはじめ、山形牛、だだちゃ豆、漬物、そば、ジュース、日本酒など、本県的美食・美酒を米国日系レストラン協会会員をはじめとした現地飲食店関係者、小売関係者、日本食品輸入業者など計43名にプロモーションを行うとともに、工芸品の展示PRを行った。

開催日：令和元年11月14日

開催場所：ミヤコ・ハイブリッドホテル

### ④ハワイにおける「つや姫」等PRイベント

現地輸入バイヤーと連携し、ホノルル市内の商業施設において、「つや姫」をはじめ、漬物、そば、ジュース、ゼリーなど、本県的美食の販売プロモーションを行うとともに、工芸品の展示PRを行った。また、同商業施設内の居酒屋を会場に県産日本酒をPRするセミナーを開催した。

(つや姫等プロモーション)

開催日：令和元年11月17日

開催場所：ホノルル市内 ワイキキ・ショッピングプラザ地下1階

(県産日本酒セミナー)

開催日：令和元年11月17日

開催場所：ホノルル市内 ワイキキ・ショッピングプラザ内 居酒屋 海

## 3 ハルビン事務所運営事業

### (1) 中国との経済交流の拡大

中国黒龍江省を中心に東北三省の都市における人脈の形成及び中国各地の貿易・事業環境等に関する現地情報の収集を行うとともに、日中経済交流アドバイザーとも連携し、県産品の輸出促進や現地での事業機会の拡大、個別相談への対応に取り組んだ。

なお、12月に中国・武漢市で発生した新型コロナウイルスの中国国内への蔓延により、黒龍江省政府の指示により、1月下旬以降、現地での事業所活動が停止された。ハルビン事務所においても事務所閉鎖を余儀なくされ、事務所の運営及び事業活動は、現地スタッフの在宅勤務で対応可能な内容に縮小して実施した。

<主な取組み>

ア 上海バイヤー訪問（上海漢和貿易 5/14、上海緑呈 5/15）

イ 在中国日本大使館（北京市）主催「春の交流会」における地方自治体PR（観光パンフレット配布、県産酒試飲提供）（5/16）

ウ 瀋陽総領事館主催の新天皇即位レセプション参加（5/22）

エ 第30回中国ハルビン国際経済貿易商談会の出展支援（6/15～6/19）

- オ 日中経済協力会議ハルビン開催（7/28～7/31）の調整及び県内企業出展支援
- カ ジェトロ第2回日中イノベーションセミナー（大連市）への参加（9/4）
- キ 大連日本商品展覧会の出展支援（9/27～9/30）
- ク 第2回国際米祭り及び緑色食品博覧会の調整及び県内企業出展支援（10/10～10/14）
- ケ 県内企業塗壁材のハルビン市内日本料理店への施工調整（12/10～12/12）
- コ 黒龍江省農業IT企業の県内視察の調整（12/18～12/20）
- サ 黒龍江省会展事務局の山形県訪問の調整（12/18～12/20）
- シ 県内企業（製造業）のハルビン企業商談通訳・商談成約支援、中国国内茶業展等への出展支援（通訳紹介・出展申込サポート）
- ス 県内企業の中国での商標登録支援（年間）
- セ 県内企業の対中国ビジネス活動支援（企業からの翻訳や調査依頼等への対応）
- ソ その他、貿易・事業環境に関する情報の収集・提供活動、調査活動 等
- タ ハルビン市内、北京市内での県産日本酒、米の販売プロモーション

日程	開催場所	プロモーションメニュー
6月6日～6月30日	ハルビン市内日本料理店 鈴蘭	県産日本酒 ※山形の間、県内企業の壁材のPRを含む。
9月10日～9月12日 【新規】	ハルビン市内日本料理店 千代武3号店	県産米 ※微信（SNS）でも宣伝
9月20日～9月29日	ハルビン市内百貨店 松雷地下食品売場	県産日本酒、リキュール、乾麺、めんつゆ、醤油
10月26日～10月27日 【新規】	ハルビン市内商業施設 凱徳広場	県産日本酒、リキュール ※観光PRも実施
1月7日～1月24日 【新規】	北京市内日本料理店 西村	県産日本酒、リキュール、米 ※県郷土料理風ランチメニュー提案、観光パンフレット、工芸品の展示

## （2）技術・学術・文化等交流の促進

県内の技術・学術・試験研究機関等の情報や本県の優れた文化・芸術等を黒龍江省政府等に提供・紹介し、黒龍江省と本県との様々な分野における交流のマッチングを支援した。

<主な取組み>

- ア 安食スキートレーニングキャンプの会合参加（5/25）
- イ 深圳市坪山区開催の五常米フォーラムでつや姫ブランド戦略を講演（8/27）
- ウ 東北農業大学五常市水稻基地の視察（8/31）
- エ 東北公益文科大学中国研修旅行学生団へのハルビン概況説明（9/6）
- オ 黒龍江省の海外技術研修員（医師2名）の県内病院への派遣（10/5～10/22）

- カ 新たな環境交流事業に向けた打合せ（4/23、9/17、11/19）
- キ 東北文教大学と伊春職業学院の介護分野交流支援（8/28～8/30、12/15）
- ク 農業分野技術交流について黒龍江省農業農村庁と県内企業の連絡調整（12/13）

### （3）観光誘客等に向けた山形ファンづくり

本県とゆかりのある団体や人材との人脈ネットワークづくりや現地旅行社への情報発信などにより、中国における山形ファンづくりを進め、観光PRや本県への観光誘客等に取り組んだ。

＜主な取り組み＞

- ア ハルビン少年宮の訪県支援（7/16～7/17）
- イ 北東アジア国際観光フォーラム（ハルビン市）への参加（8/31）
- ウ 日本政府観光局（JNTO）教育旅行説明会（ハルビン市）への参加（10/25）
- エ 大連-仙台便開設セレモニーへの参加（11/2～4）
- オ 冬季大連海外旅行（日本）商談会へ出展（11/20～11/21）
- カ ハルビン、北京の旅行社への観光資源PR（随時）

## 4 理事会・総会の開催

### （1）理事会

#### ①第1回理事会

開催日 令和元年5月29日（水）

- 議題
- ・平成30年度事業報告、収支決算について
  - ・令和元年度事業計画の変更、収支予算の補正について
  - ・役員の変更について
  - ・令和元年度定時総会の招集日及び議事に付すべき事項について

#### ②第2回理事会

開催日 令和2年3月26日（木）

- 議題
- ・令和元年度収支予算の補正について
  - ・令和2年度事業計画、収支予算及び役員報酬について

### （2）総会

#### ①定時総会

開催日 令和元年6月13日（木）

- 議題
- ・平成30年度事業報告、収支決算について
  - ・令和元年度事業計画、収支予算及び役員報酬について
  - ・役員の変更について